



Република Србија
Аутономна покрајина Војводина

Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне
мањине - националне заједнице
Сектор за националне мањине - националне заједнице и преводачке
послове

**ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О ИНСПЕКЦИЈСКОМ НАДЗОРУ НАД
ПРИМЕНОМ СЛУЖБЕНЕ УПОТРЕБЕ ЈЕЗИКА И ПИСАМА НА
ТЕРИТОРИЈИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ ЗА
2020.ГОДИНУ**

Израдио:

Борка Адриан

Самостални саветник за инспекцијски надзор за службену употребу језика и писама

Фебруар, 2021. године

I. УВОД

Годишњи извештај о инспекцијском надзору над применом службене употребе језика и писама на територији АП Војводине за 2020. годину садржи општи приказ инспекцијско-надзорних послова у 2020. години, службених саветодавних посета, непосредне примене закона и других прописа, те праћење стања на територији АП Војводине у области службене употребе језика и писма. Инспекцијски надзори и службене контроле, службене саветодавне посете, спроводе се употребом метода и техника како је прописано законским и подзаконским актима који су темељ за поступање инспекције, уз обавезно коришћење контролних листа, односно и у складу са Правилником о посебним елементима, односно критеријумима за процену ризика, учесталости вршења инспекцијског надзора на основу процене ризика и посебним елементима плана инспекцијског надзора у области управне инспекције ("Службени гласник РС", број 61). Послови и задаци из Годишњег плана инспекцијског надзора за 2020. годину обављали су се свакодневно, како канцеларијски у седишту покрајинског органа управе тако и на терену на територији АП Војводине. Послове инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма током 2020. године вршио је један инспектор. Инспектор је самосталан у раду у границама овлашћења утврђених законом, а за свој рад је лично одговоран. Циљ инспекције у овој области је да саветодавним и превентивним деловањем или налагањем мера обезбеди законитост поступања надзираних субјеката и спречи или отклони штетне последице по законом и другим прописом заштићена права и интересе.

II. ОПШТИ ПОДАЦИ

Послове надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне покрајине Војводине у 2020. години обављао је један инспектор - самостални саветник за инспекцијски надзор за службену употребу језика и писама. Послови инспекцијског надзора у области службене употребе језика и писма на територији Аутономне покрајине Војводине обављају се као поверени послови. Чланом 76. Закона о утврђивању надлежности Аутономне Покрајине Војводине („Службени гласник РС“, бр. 99/09 и 67/12 – одлука УС, 18/2020-6- други закон), утврђено је да АП Војводина, преко својих органа, врши инспекцијски надзор у области службене употребе језика и писама као поверени посао, док је чланом 37. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Службени лист АП Војводине", број 37/2014, 54/2014-други пропис, 37/2016 и 29/2017, 24/2019, 66/2020), прописано да ови послови спадају у делокруг Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице.

Послови инспекцијског надзора обављају се у складу са овлашћењима утврђеним Законом о инспекцијском надзору, Законом о државној управи, Закон о запосленима у аутономним покрајинама и јединицама локалне самоуправе, Законом о општем управном поступку, Закона о утврђивању надлежности Аутономне Покрајине Војводине и Уредбом о канцеларијском пословању. Надзор се врши над применом појединих одредби Закона о службеној употреби језика и писама.

Надзором се контролише да ли су српски језик ћирилично писмо, односно латинично писмо (тамо где је статутом јединице локалне самоуправе латинично писмо уведено у службену употребу и где је могуће извршити исписивање и на латиничном писму) и језици и писма националних мањина у службеној употреби, законитост исписивања табли с називом насељених места, улица и тргова и других ознака, законитост исписивања табли са називом органа и организација, установа, јавних предузећа и других директних и индиректних буџетских корисника, у смислу одредби Закона о службеној употреби језика и писама, као и обавештења и упозорења за јавност и других јавних натписа, истакнутих од стране државних органа, органа аутономних покрајина, градова и општина, установа, предузећа и других организација кад врше јавна овлашћења (јавних предузећа, јавних служби). Надзором се контролише и начин обављања комуникације (усмена и писмена) органа са јавним овлашћењима са грађанима на језицима у службеној употреби, односно начин вођена евиденције од стране надзираних субјеката, као и начин исписивањаличних имена у све јавне исправе, евиденције и збирке личних података.

Инспекцијски надзори су извршени у складу са годишњим планом инспекцијског надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне Покрајине Војводине за 2020. годину, састављен новембра 2019. године, одобрен од стране покрајинског секретара и Управног инспектората дописом број 038-038-00-2/2020-02 од 17.01.2020. године.

III. ПРИМЕЊЕНИ ПРОПИСИ У СПРОВОЂЕЊУ ИНСПЕКЦИЈСКОГ НАДЗОРА

1. Закон о инспекцијском надзору („Службени гласник РС“, бр. 36/15 и 44/18 - други закон и 95/18);
2. Закон о службеној употреби језика и писама (Службени гласник РС“, бр. 45/91, 53/93 - други закон, 67/93 - други закон, 48/94 - други закон, 30/10, 101/05 - други закон, 47/18 и 48/18-исправка);
3. Закон о општем управном поступку (“Службени гласник РС“, бр. 18/16 - Аутентично тумачење - 95/18);
4. Закон о државној управи (“Службени гласник РС“, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 30/18 - други закон и 47/18);
5. Закон о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Службени гласник РС“, бр. 99/09 и 67/12 – одлука УС, 18/20-6- други закон);
6. Закон о запосленима у аутономним покрајинама и јединицама локалне самоуправе (“Службени гласник РС“, бр. 21/16, 113/17, 113/17-I - други закон и 95/18);
7. Закон о националним саветима националних мањина (“Службени гласник РС“, бр. 72/09, 20/14 - Одлука УС РС, 55/14 и 47/18).
8. Закон о заштити права и слобода националних мањина (“Службени лист СРЈ“, бр. 11/02, “Службени гласник РС“, бр. 72/09 - други закон, 97/13 - Одлука УС РС и 47/18);
9. Уредба о канцеларијском пословању органа државне управе (“Службени гласник РС“, бр. 80/92, 45/16 и 98/16);
10. Покрајинска скупштинска одлука о покрајинској управи (“Службени лист АП Војводине“, број 37/14, 54/14-други пропис, 37/16 и 29/17, 24/19, 66/20);
11. Покрајинска скупштинска одлука о додели буџетских средстава органима и организацијама у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина – националних заједница (“Службени лист АПВ“, бр. 14/15);
12. Правилник о саобраћајној сигнализацији („Службени гласник РС“, бр. 85/17);
13. Правилник о посебним елементима, односно критеријумима за процену ризика, учесталости вршења инспекцијског надзора на основу процене ризика и посебним елементима плана инспекцијског надзора у области управне инспекције (“Службени гласник РС“, бр. 61/18);

Поред наведених прописа који се примењују у оквиру надзора, за инспекцијски надзор у области службене употребе језика и писама од значаја су и одлуке националних савета националних мањина о утврђивању традиционалних назива насељених места на језицима националних мањина.

IV. СЛУЖБЕНЕ САВЕТОДАВНЕ ПОСЕТЕ У 2020. ГОДИНИ

У периоду од 01. јануара до 31. децембра 2020. године, није било извршених службених саветодавних посета, у складу са годишњим планом инспекцијског надзора над применом службене употребе језика и писама на територији Аутономне Покрајине Војводине за 2020. годину и на основу утврђеног степена ризика и потребе за превентивним и саветодавним деловањем инспекције.

Службене саветодавне посете, које се врше на терену, нису се извршила у току 2020. године имајући у виду и неповољну епидемиолошку ситуацију и смањење броја контаката у пословању инспекције и надзираних субјеката, и преусмерење активности на неопходне инспекцијске надзоре.

Инспекција о службеној саветодавној посети сачињава службену белешку у коју уноси битне чињенице и околности ових посета, у складу са чланом 13. став 6. и 7. Закона о инспекцијском надзору. Ако је у службеној саветодавној посети уочила пропуст, недостатак или неправилност у поступању субјекта код кога се посета врши, инспекција у року од осам дана након посете сачињавала је и достављала надзираном субјекту допис који садржи препоруке субјекту о томе како да тај пропуст, односно недостатак или неправилност исправи и обезбеди законито поступање, и у ком року то треба да учини. Допис са препорукама има правну природу акта о примени прописа. Субјекат обавештава инспекцију о томе да ли је и како је поступио по овим препорукама, у року наведеном у допису. Непоступање по овим препорукама, као и необавештавање инспекције од стране овог субјекта о поступању по овим препорукама може, у складу са проценом ризика, представљати разлог за покретање инспекцијског надзора.

V. ИНСПЕКЦИЈСКИ НАДЗОРИ У 2020. ГОДИНИ

У току 2020. године извршено је укупно 13 теренских инспекцијских надзора у области службене употребе језика и писама. Од наведених 13 инспекцијских надзора 10 је било редовних инспекцијских

надзора а 3 ванредних инспекцијских надзора. Према годишњем плану инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма на територији АПВ за 2020. годину, планирано је 15 редовних (теренских) инспекцијских надзора и 9 контролних (теренских и канцеларијских надзора). Инспекцијски надзор, према врсти, у току 2020. године вршио се као редован, ванредан и контролни. Редован инспекцијски надзор врши се према плану инспекцијског надзора. Ванредан инспекцијски надзор вршио се када се поступало по представци правног или физичког лица (најчешће на захтев Националних савета националних мањина, Покрајинског заштитника грађана - омбудсмана, али и других заинтересованих субјеката, правних или физичких лица, а контролни инспекцијски надзор вршио се ради утврђивања извршења мера које су предложене или наложене надзираном субјекту у оквиру редовног или ванредног инспекцијског надзора)

Према годишњем плану инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма на територији АПВ за 2020. годину, редовни теренски инспекцијски надзор је био планиран и Дому здравља Кањижа у Кањижи, МЗ Дебелача, МЗ Јаношик, Општинској управи Врбас и Туристичкој организације општине Алибунар, међутим услед неповољне епидемиолошке ситуације у уведеног ванредног стања као последица истог, наведени надзори нису извршени, те је њихово извршење планирано током 2021. године, што предвиђа и Годишњи плану инспекцијског надзора над службеном употребом језика и писма на територији АПВ за 2021. годину.

Табела 1. Преглед извршених инспекцијских надзора по врсти са приказом извршења наложених мера у 2020. години.

НАДЗИРАНИ СУБЈЕКАТ	МЕСТО	ВРСТА НАДЗОРА	ИЗВРШЕЊЕ НАЛОЖЕНИХ МЕРА
ОПШТИНСКА УПРАВА БАЧКА ПАЛАНКА	БАЧКА ПАЛАНКА	Редован инсп.надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама
ОПШТИНСКА УПРАВА ШИД	ШИД	Редован инсп.надзор	Истекао је рок за поступање по наложеним мерама Достављени докази о делимичном извршењу мера и започетом поступку за извршење преосталих мера
ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ПОГРЕБНО“	СУБОТИЦА	Редован инсп.надзор	У оквиру инспекцијског надзора нису утврђене неправилности
ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД СУБОТИЦА	СУБОТИЦА	Редован инсп.надзор Контролни. кан.инс. надзор	Мере су извршене Извршен контролни канцеларисјки инспекцијски надзор
ТУРИСТИЧКА ОРГАНИЗАЦИЈА ГРАДА ВРШАЦ	ВРШАЦ	Редован инсп.надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама Достављени докази о делимичном извршењу мера и започетом поступку за извршење преосталих мера
ОСНОВНА ШКОЛА ХУЊАДИ ЈАНОШ	ЧАНТАВИР	Редован инсп.надзор	У оквиру инспекцијског надзора нису утврђене неправилности
ОПШТИНСКА УПРАВА АПАТИН	АПАТИН	Редован инсп.надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама
ОПШТИНСКА УПРАВА НОВИ КНЕЖЕВАЦ	НОВИ КНЕЖЕВАЦ	Редован инсп.надзор	У оквиру инспекцијског надзора нису утврђене неправилности
ОПШТИНСКА УПРАВА БАЧКА ТОПОЛА	БАЧКА ТОПОЛА	Редован инсп.надзор	Истекао је рок за поступање по наложеним мерама Послат захтев за доставу обавештења о извршењу мера
ОПШТИНСКА УПРАВА НОВА ЦРЊА	НОВА ЦРЊА	Редован инсп.надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама
ОПШТИНСКА УПРАВА ТЕМЕРИН	ТЕМЕРИН	Ванредни инсп.надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама
ОПШТА БОЛНИЦА СУБОТИЦА	СУБОТИЦА	Ванредни инсп. надзор	Истекао је рок за поступање по наложеним мерама Послат захтев за доставу обавештења о извршењу мера
ГРАДСКА УПРАВА КИКИНДА	КИКИНДА	Ванредни инсп. надзор	Није истекао рок за поступање по наложеним мерама Достављено обавештење о започетом поступку по наложеним мерама

Инспекцијски надзор, према облику, вршио се као теренски и канцеларијски. Теренски инспекцијски надзор вршио се изван службених просторија инспекције, на лицу места и састојао се од непосредног увида у табле с називом насељених места, улица и тргова, називом органа и организација, као и обавештења и упозорења за јавност и других јавних натписа, постављених од стране надзираног субјекта. Канцеларијски инспекцијски надзор вршио се у службеним просторијама инспекције, увидом у акте, податке, фотографије и документацију надзираног субјекта.

Инспекцијски надзор се вршио у локалним самоуправама са територије АП Војводине у којима је утврђена службена употреба језика и писма националних мањина. Инспекцијски надзор се вршио у скупштинама јединица локалне самоуправе, њеним извршним и управним органима и јавним предузећима, као и у организацијама са јавним овлашћењима, школама, месним заједницама, односно директним и индиректним буџетским корисницима итд.

Приликом вршења надзора у седишту самих јединица локалне самоуправе обилазили смо и поједина насељена места где у израженијем броју живе припадници националних мањина, у којима се надзор најчешће вршио у месним канцеларијама, месним заједницама, основним школама и др.

Редовни инспекцијски надзори извршени су код оних надзираних субјеката код којих није било извршених надзора у претходне три године. Такође, редовни инспекцијски надзор је извршен и код оних субјеката који представљају буџетске кориснике којима је Покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице доделио финансијска средства за унапређење вишијезичја на основу Конкурса за доделу буџетских средстава органима и организацијама у Аутономној покрајини Војводини у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина – националних заједница за 2019. годину. Поред наведеног, редовни инспекцијски надзори су извршени код оних субјеката, код којих је новим изменама и допунама закона о службеној употреби језика и писма настала обавеза увођења неког језика у сл.употребу у одређеном насељу на њиховој територији, имајући у виду нову законску одредбу у ставу 5. и 6. члана 11. Закона о службеној употреби језика и писама („Службени гласник РС”, бр. 45/91, 53/93 - други закон, 67/93 - други закон, 48/94 - други закон, 30/2010, 101/2005 - други закон, 47/2018 и 48/2018-исправка.), која предвиђа да у насељеним местима у јединицама локалне самоуправе, чија је територија одређена у складу са законом којим се уређује територијална организација Републике Србије, у којима проценат припадника одређене националне мањине у укупном броју становника на територији насељеног места достиже 15% према резултатима последњег пописа становништва имена органа који врше јавна овлашћења, називи јединица локалне самоуправе, насељених места, тргова и улица и други топоними исписују се и на језику дотичне националне мањине, према њеној традицији и правопису, и у случају да језик те националне мањине није у службеној употреби на територији јединице локалне самоуправе, у складу са ставом 2.члана 11. Скупштина јединице локалне самоуправе утврдиће статутом насељена места из става 5. члана 11., имајући у виду традиционалну насељеност припадника националне мањине и претходно прибављено мишљење националног савета националне мањине. У том смислу, инспекцијом је контролисана и садржина статута јединица локалних самоуправа, које су, у складу са законским обавезама из Закона о локалној самоуправи, током 2019. године усвојиле нове статуте или извршиле измене и допуне старих статута.

Инспектор о извршеним инспекцијским надзорима сачињавао је записник о инспекцијском надзору, у којем је унео следеће податке: подаци из налога за инспекцијски надзор ако је издат; време и место инспекцијског надзора, а нарочито навођење основа и образложење разлога који су условили да се инспекцијски надзор врши ван радног времена надзираног субјекта; опис предузетих радњи; изјаве које су дате; опис других изведених доказа; утврђено чињенично стање; констатација законитог пословања и поступања надзираног субјекта; опис откривених незаконитости, са навођењем доказа на основу којег је одређена чињеница утврђена и правног основа за утврђивање незаконитости; мере које се изричу са навођењем правног основа на коме су засноване и роком за поступање по њима; одговарајућа образложења; обавеза надзираног субјекта да обавештава инспектора о поступању по мерама и рок за то обавештавање; подаци о поднетим кривичним пријавама, пријавама за привредни преступ и захтевима за покретање прекршајног поступка, ако су поднете, односно издатим прекршајним налозима, ако су издати; подаци о другим мерама и радњама на које је инспектор овлашћен, ако су предузете; рок за давање примедба на записник; навођење да је записник са или без примедба прочитан лицу које присуствује надзору; други подаци и наводи од значаја за инспекцијски надзор.

Инспекцијски надзор је извршен на основу питања из Контролне листе која је израђена од стране Министарства државне управе и локалне самоуправе. Контролна листа за област службене употребе језика и писама доступна је на следећој интернет страници Министарства државне управе и локалне самоуправе: <http://www.mduls.gov.rs/inspekcijski-nadzor.php>. Поред тога, контролна листа се налази и на интернет страници Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне

заједнице: <http://www.puma.vojvodina.gov.rs/documents.php?st=1>. Контролна листа чини саставни део записника. Инспекцијски надзори су извршени на основу контролне листе КЛ-002-01/02 објављена је 17 децембра 2019. године.

Записник се достављао надзираном субјекту у року од осам радних дана од завршетка инспекцијског надзора. У току 2020. године није поднета ниједна примедба на записник о инспекцијском надзору.

Током 2020. године инспекција секретаријата је у складу са чланом 3. став 1, тачка 7) и чланом 31. Закона о инспекцијском надзору, инспекција Секретаријата је издала три акта о примени прописа у облику препоруке. Акти се односе на примену прописа о службеној употреби у основним школама, у погледу начина исписвања назива школа на таблама које су истакнуте на школским установама. Две школе су доставиле обавештење инспекцији да је поступање по препорукама започето, једна школа није доставила обавештење о поступању по препоруци.

Током 2020. године, инспекцији Секретаријата су упућене три молбе за тумачење прописа о саобраћајној сигнализацији и службеној употреби језика и писма, које су упућене да даље поступање надлежним органима државне управе, као и једна молба за обезбеђивање средстава за постављање табли на српском језику и писму, мађарском језику и писму и словачком језику и писму.

Током 2020. године инспекција је извршила 17 контролних канцеларијских инспекцијских надзора који су се односили на испитивање и проверу степена извршења мера које су наложене током инспекцијских надзора у 2019. години, а чији је рок за поступање истекао крајем 2019 и током 2020. године. Сви контролни инспекцијски надзори су извршени као канцеларијски инспекцијски надзори у просторијама Покрајинског секретаријата од стране надлежне инспекције у службеним просторијама инспекције, увидом у акте, податке, фотографије и документацију надзираног субјекта, достављени након извршеног инспекцијског надзора. Разлози за извршење канцеларијских, а не теренских инспекцијских надзора су били неповољна епидемиолошка ситуација и редуковање броја теренских контрола услед тога, као и могућност да се из достављених списа и фотографија утврди извршење наложених мера, без потребе теренске провере истих.

Код два надзирана субјекта код којег је извршен инспекцијских надзор у 2020. године, утврђен је незнатан степен ризика, односно распон бодова од 91-100 бода из контролне листе. Код свих осталих извршених инспекцијских надзора у 2020. години, утврђен је низак степен ризика, односно распон бодова од 51 – 90 бода из контролне листе. Сва питања која су утврђена у оквиру контролне листе, нису могла да се примене на све надзиране субјекте, с обзиром на врсту надзираних субјеката, тако да је максимални број бодова код одређених надзираних субјеката био мањи од 100, с обзиром да делокруг надлежности им не омогућава да одговоре на сва питања и достигну максималних 100 бодова, те је степен ризика утврђен у односу на максимални број достигнутих бодова.

Табела 2. Преглед стања извршења наложених мера са роковима извршења у инспекцијским надзорима из 2019. године чији је рок за поступање истекао током 2020. године.

	НАДЗИРАНИ СУБЈЕКТ	ИСТЕК РОКА ЗА ПОСТУПАЊЕ	ПОСТУПАЛИ ПО МЕРИ	ДОНЕТО РЕШЕЊЕ И РОК	ИСХОД ИНСПЕКЦИЈСКОГ НАДЗОРА
1.	Општинска Управа Инђија	Јул 2019. године	ДА	НЕ	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 08. јула 2020. године
2.	Општинска Управа Бач		ДА- делимично погрешно поступање	ДА Март 2020. године	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 31. августа 2020. године
3.	Градска управа Панчево	Јануар 2020. године	ДА- делимично поступање	НЕ	22. јуна 2020. године, достављено обавештење о делимичном поступању по наложеним мерама. Упућен захтев инспекције за достављање доказа о потпуном поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
4.	Општинска Управа Ириг	Јануар 2020. године	ДА	НЕ	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 13. јула 2020. године
5.	Градска Управа	Јануар 2020.	ДА	НЕ	Поступак окончан

	Сремска Митровица	године			Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 07. јула 2020. године
6.	Општинска Управа Пландиште	Фебруар 2020. године	ДА Делимично поступање	НЕ	09. јуна 2020. године, достављено обавештење о делимичном поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
7.	Општинска управа Оџаци	Фебруар 2020. године	ДА Делимично поступање	НЕ	11. јануара 2021. године, достављено обавештење о делимичном поступању по мерама
8.	Општинска Управа Жабаљ	Март 2020. године	НЕ	НЕ	Није достављено обавештење о поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
9.	Градска Управа Зрењанин	Април 2020. године	ДА Делимично поступање	НЕ	15. јуна 2020. године, достављено обавештење о делимичном поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
10.	Општинска Управа Ковачица	Април 2020. године	ДА Делимично поступање	НЕ	28. октобра 2020. године, достављено обавештење о делимичном поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
11.	Градска Управа Сомбор	Фебруар 2020. године	ДА	НЕ	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 1. јула 2020. године
12.	Општинска Управа Бела Црква	Мај 2020. године	НЕ	НЕ	Није достављено обавештење о поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
13.	Општинска управа Ковин	Мај 2020. године	НЕ	НЕ	Није достављено обавештење о поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
14.	Градска Управа Вршац	Мај 2020. године	ДА Делимично поступање	НЕ	25. јануара 2021. године, достављено обавештење о делимичном поступању по мерама Планиран контролни инспекцијски надзор у 2021. години
15.	Општинска Управа Кањижа	Јун 2020. године	ДА	НЕ	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 13. новембра 2020. године
16.	Општинска Управа Тител		ДА	ДА Март 2020. године	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 22. децембра 2020. године
17.	Општинска Управа Алибунар		ДА	ДА Март 2020. године	Поступак окончан Израђен записник о контролном канцеларијском инсп. надзору од 5. јуна 2020. године

У току 2020. године инспектор у три инспекцијска надзора није утврдио правилно поступање надзираног субјекта, односно није утврдио незаконитости, неправилности или недостатке, те инспектор у складу са чланом 37. став 2. Закона о инспекцијском надзору није донео решење или закључак већ је окончао поступак инспекцијског надзора достављањем надзираном субјекту записника у којем се наводи да нису утврђене незаконитости, неправилности или недостаци у пословању или посатупању надзираног субјекта. У 10 извршених инспекцијских надзора (редовних и ванредних) утврђене су неправилности и недостаци у пословању и поступању надзираних субјеката те су записником или решењем наложене мере за отклањање неправилности и недостатака и истим је дат рок за наведено отклањање.

У току 2021. године, инспекција је планирала 8 контролних инспекцијских надзора, које се односе на које су наложене а чији је рок истекао током 2020. године, а за које постоји информација да су делимично извршене или надзирани субјект није доставио никакве информације о стању извешања мера. (видети табелу 2 и страна 7. Годишњег плана инспекцијског надзора над применом службене употребе језика и писма на територији Аутономне покрајине Војводине за 2021. годину)

У току 2020. године инспектор за службену употребу језика и писма није поднео захтев за покретање прекршајног поступка, у погледу откривених неправилности у оквиру инспекцијских надзора, с обзиром да су одређени надзирани субјекти започели поступање по мерама и имајући у виду да рок за отклањање неправилности истиче током 2021. године, када се планира вршење контролног инспекцијског надзора. У случају утврђења неизвршења мера које су предложене или наложене надзираном субјекту у

оквиру контролног инспекцијског надзора, поднеће се захтев за покретање прекршајног поступка односно пријава за привредни преступ у току 2021. године.

Као разлочи за непоступање по наложеним мерама, односно кашњења у поступању по наложеним мерама, надзирани субјекти су навели њихово поремећено функционисање и рад од марта 2020. године, који је узрокован пандемијом вируса КОВИД-19. Поред наведеног, а у вези с тим, наведено је да су предвиђена финансијска средства неопходна за реализацију и поступање по наложеним мерама, преусмерена на потребе пружања здравствених услуга у условима пандемије, као и финансирање приоритетнијих расхода у области здравства у 2020. години.

Инспектор у току вршења инспекцијског надзора извршио је увид у јавне исправе и податке из регистара и евиденција које воде надлежни државни органи, органи аутономне покрајине и органи јединице локалне самоуправе и други имаоци јавних овлашћења ако су неопходни за инспекцијски надзор. Поред наведеног, извршио је увид у личну или другу јавну исправу са фотографијом која је подобна да се идентификују овлашћених лица у надзираном субјекту. Такође инспектор је узимао писане и усмене изјаве надзираних субјеката вршио увид пословне књиге, општи и појединачни акти, евиденције, уговори и друга документација надзираног субјекта од значаја за инспекцијски надзор. Инспектор и друга службена лица Секретаријата фотографисали су и снимили објекте и предмете од значаја за инспекцијски надзор и предузели су друге радње ради утврђивања чињеничног стања према Закону о инспекцијском надзору и посебном закону.

VI. ПЛАН СЛУЖБЕНИХ САВЕТОДАВНИХ ПОСЕТА И РЕДОВНИХ ИНСПЕКЦИЈСКИХ НАДЗОРА СА РОКОВИМА ИЗВРШЕЊА ЗА 2021. ГОДИНИ

План и избор надзираних субјеката код којих ће се у току 2021. године извршити редовни инспекцијски надзор је састављем према анализи процењених ризика са терена од стране инспектора и имајући у виду одредбе Правилник о посебним елементима, односно критеријумима за процену ризика, учесталости вршења инспекцијског надзора на основу процене ризика и посебним елементима плана инспекцијског надзора у области управне инспекције.

Такође, план и избор надзираних субјеката код којих ће се у току 2021.године извршити редовни инспекцијски надзор је састављем и имајући у виду општине и градове, јавне установе, јавна предузећа, јавне службе и друге организације са јавним овлашћењима којима је Покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице доделио финансијска средства за унапређење вишијезичја на основу Конкурса за доделу буџетских средстава органима и организацијама у Аутономној покрајини Војводини у чијем раду су у службеној употреби језици и писма националних мањина - националних заједница за 2019. годину.

Поред наведеног, контролни инспекцијски надзори извршиће се у надзираним субјектима који су током 2020. године били предмет редовног инспекцијског надзора, а који након истека рока за поступање по наложеним мерама инспектора нису доставили доказе о поступању по истима, те је неопходно контролним инспекцијским надзором проверити извршење наложених мера.

Инспекција у оквиру Секретаријата, током 2021. године, такође ће поступити по поднетим представкама у оквиру ванредног инспекцијског надзора.

У свим надзираним субјектима где је у току 2020. године извршен редовни инспекцијски надзор, током 2021. године, у складу са истеком рокова за извршавање наложених мера, извршиће се контролни инспекцијски надзори. У случају да пре истека рока за извршавање наложених мера, надзирани субјект, у којем је током 2020. године извршен редовни инспекцијски надзор, достави инспекцији доказе о извршењу наложених мера, неће се приступити извршењу контролних теренских инспекцијских надзора, уколико се из достављене документације може несумњиво утврдити извршење наложених мера из редовних надзора извршени током 2020. године.

На предлог годишњег план прибављено позитивно мишљење покрајинског органа управе – Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине- националне заједнице, са чијим делокругом су повезана питања из плана инспекцијског надзора, у складу са чланом 10. став 5. из Закона о инспекцијском надзору, а на основу члана 76. закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Службени гласник РС“, број 99/2009 и 67/2012 одлука УС).

Предлог годишњег плана инспекцијског надзора је послат Министарству државне управе и локалне самоуправе у складу са чланом 10. Закона о инспекцијском надзору („Службени гласник РС“ број 36/15) ради давања мишљена. Министарство државне управе и локалне самоуправе – Управни инспекторат је доставио позитивно мишљење на предлог годишњег плана у Децембру 2020. године

VII. ЗАКЉУЧНА РАЗМАТРАЊА

Инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма на територији АПВ, извршио је током 2020. године инспекцијске надзоре у складу са техничким могућностима и капацитетима инспекције. Пандемија вируса КОВИД-19, отежала је и успоравала теренско вршење инспекцијских надзора, тако да је извршење одређених планираних редовних инспекцијских надзора пренето у 2021. године, а сви контролни инспекцијски надзори извршени су у канцеларији инспекције. Поред наведеног, проблеми који су отежали вршење инспекцијског надзора био је недостатак расположивог службеног возила који је на располагању само за потребе инспекције. Инспектор за службену употребу језика и писма је током 2020. године интензивно сарађивао са Јавним предузећем „Путеви Србије“ Сектор за одржавање државних путева I и II реда - Одељење одржавања и заштите путева Нови Сад, на превазилажењу проблема и неправилности приликом постављање табли са називима насељених места. Такође, инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма, интензивно је сарађивао са националним саветима националних мањина (посебно мађарске, румунске и хрватске мањине) и Покрајинским заштитником грађана – Омбудсманом на унапређењу примене права у области службене употребе језика и писма.

Инспектор за надзор над службеном употребом језика и писма, ће наставити да прати стање у области која јој је законом поверена и да врши инспекцијске надзоре у складу са техничким и људским капацитетима и могућностима.



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ДРЖАВНЕ УПРАВЕ
И ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ
УПРАВНИ ИНСПЕКТОРАТ
Број: 038-038-00-99/2021-02
Датум: 15. март 2021. године
Београд, Бирчанинова 6

ПИСАРНИЦА ПОКРАЈИНСКИХ ОРГАНА УПРАВЕ
НОВИ САД

Примљено: 22-03-2021				
Орган	Орган. једин.	БРОЈ	ПРИЛОГ	ВРЕДНОСТ
128		038-4/2021		

2154

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине –
националне заједнице

Нови Сад
Булевар Михајла Пупина 16

Поводом вашег акта број 128-038-4/2021-05 од 1. марта 2021. године, обавештавамо вас да са аспекта делокруга овог органа немамо примедби на достављени Годишњи извештај о инспекцијском надзору над применом службене употребе језика и писама на територији Аутономне покрајине Војводине за 2020. годину.

ДИРЕКТОР –
ГЛАВНИ УПРАВНИ ИНСПЕКТОР
Ненад Шаркоћевић

